

讀者文摘

第二次 世界大戰 實錄



讀者文摘

第二次 世界大戰 實錄

紐約 倫敦 香港

第二次世界大戰實錄

出版者：讀者文摘遠東有限公司

地 址：香港筲箕灣阿公岩村道三號

承 印：奇花印刷製本有限公司

地 址：香港鰂魚涌華廈工業大廈十八樓

主 編：李勉民

© 一九八二年。讀者文摘遠東有限公司。

© 一九八二年。讀者文摘亞洲有限公司。

版權所有，不准以任何方式，在世界任何地區，以中文或任何文字，作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

本書著作權受國際著作權公約與汎美著作權公約之保障。

本書在香港印行。

二〇〇〇年第六次印刷

2200076

Illustrated Story of World War II

Reader's Digest Association Far East Limited

3, A Kung Ngam Village Road

Shauiwan, Hong Kong

©1982 Reader's Digest Association Far East Limited.

©1982 Reader's Digest Asia Limited.

Philippine Copyright 1982 Reader's Digest Association Far East Limited.

All rights reserved.

Reproduction in any manner in whole or part in Chinese or other languages prohibited.

Protection secured under the International and Pan-American copyright conventions.

Printed in Hong Kong.

Sixth printing in 2000

目錄

前言	9
----	---

偷襲 珍珠港

挑起戰爭的
慘劇

日本的大帝國夢想	16
我率機隊襲擊珍珠港 淵田美津雄中佐	19
勿忘珍珠港！ BLAKE CLARK	26
偷襲珍珠港何以能成功 LOUIS L. SNYDER	30
美國瀕臨戰爭邊緣 EUGENE LYONS	34
日軍侵佔香港 林友蘭	42
新加坡的陷落 NOEL BARBER	46

鐵蹄處處

一九三一至四〇年
軸心國節節勝利

納粹的勃興	52
希特勒席捲歐洲 WILLIAM L. SHIRER	54
希特勒是個乖戾的軍事天才	90
我的奮鬥（節錄） ADOLF HITLER	93
日本備戰	96
日本參加世界大戰的背景與經過 A. RUSSELL BUCHANAN	98

艱苦的 日子

生命誠可貴
自由價更高

飛虎隊 RUSSELL WHELAN	114
敦克爾克的奇蹟 WINSTON S. CHURCHILL	116
二十世紀風雲人物邱吉爾	122
不列顛戰役 WINSTON S. CHURCHILL	124
倫敦之聲 EDWARD R. MURROW	134
海上追逐戰 「俾斯麥」號沉沒記 CAPT. RUSSELL GRENFELL, R. N.	140

艱苦的日子

(續)

在「俾斯麥」號艦上	EDWIN MULLER	146
英國控制地中海	BRIG. GEN. S. L. A. MARSHALL, USAR(RET.)	149
菲律賓英雄麥克阿瑟將軍		152
菲律賓戰役的恥辱與光榮		
GENERAL OF THE ARMY DOUGLAS MACARTHUR, USA		154
巴丹死亡行	LT. COL. WILLIAM DYESS, USA	158
杜立特炸東京	BRIG. GEN. S. L. A. MARSHALL, USAR(RET.)	166
珊瑚海戰役	STEPHEN W. SEARS	172
狄厄普之役	QUENTIN REYNOLDS	176

逐島向東京推進

我們不再退卻

中途島戰役是太平洋戰事轉捩點	J. BRYAN III	186
「死亡島」瓜達坎納之役	MAJ. FRANK O. HOUGH, USMC	208
反攻新幾內亞	GEORGE H. JOHNSTON	223
攻下金城湯池塔拉瓦	ROBERT LECKIE	232
交互躍進：第一階段		254

挺進與反擊

希特勒帝國
面臨瓦解

向莫斯科進軍		258
德軍進侵蘇聯	WILLIAM L. SHIRER	260
走向滅亡	BRIG. GEN. S. L. A. MARSHALL, USAR(RET.)	270
「沙漠之狐」隆美爾		274
「鐵將軍」蒙哥馬利		280
打擊隆美爾的兩場戰事		
FIELD MARSHAL THE VISCOUNT MONTGOMERY OF ALAMEIN		282
盟軍統帥艾森豪		298
美軍在北非	ERNIE PYLE	300
進攻義大利	MAJ. GEN. J. F. C. FULLER	310

猛攻 歐洲堡壘

第三帝國的末日

「太上皇行動」諾曼第大捷	KENNETH S. DAVIS	320
諾曼第登陸的序幕	CORNELIUS RYAN	331
俄馬哈灘頭登陸戰	BRIG. GEN. S. L. A. MARSHALL, USAR (RET.)	336
密謀刺殺希特勒	GEORGES BLOND	350
凸出陣地之戰	BRIG. GEN. S. L. A. MARSHALL, USAR (RET.)	366
強奪魯登道夫橋	LT. COL. KEN HECHLER, USAR	376
羅斯福逝世	JOHN TOLAND	386
柏林之戰	CORNELIUS RYAN	394
暴君的末日	H. R. TREVOR-ROPER	396
納粹死亡營	EDWARD R. MURROW	402
致全軍祝捷書	DWIGHT D. EISENHOWER	408

碧血黃沙

末日降臨日本

交互躍進：第二階段		412
菲律賓海大戰	PETER MAAS	416
雷伊泰灣決戰	HANSON W. BALDWIN	422
琉璜島之役	ROBERT LECKIE	442
攻克摺鉢山	RICHARD WHEELER	446
死守沖繩警戒線	MITCHELL DANA	452
最後的武器	FLETCHER KNEBEL AND CHARLES W. BAILEY II	464

第二次世界大戰大事紀	480
地圖索引	483
索引	484
鳴謝	495

原书缺页

原书缺页

前言

一九四五年九月二日，在停泊於東京對開海灣裏的美國太平洋艦隊戰列艦「密蘇里」號上，舉行接受日本投降的儀式，人類歷史上一場空前慘烈的戰爭結束了。自從德國獨裁者希特勒揮軍進侵波蘭發動戰爭，那天恰好是六年零一日。這場戰爭禍延極廣：自倫敦的上空以至北非的沙漠、自斯堪底納維亞半島的羣山以至義大利半島的農地、自大西洋的航路以至太平洋的水域和島嶼、自東南亞的叢林以至諾曼第的灌木籬，到處烽烟四起，生靈塗炭。

第二次世界大戰參戰人數之多，戰場幅員之廣，生命和財產損失之巨，遠超過任何戰爭。參戰兵員總數達到九千萬，其中一千七百萬陣亡，約為總數的五分之一。另有一千八百萬名平民因戰爭而喪生。我們大概永遠也不可能知道，共有多少軍人和平民受傷或失蹤。美國和其他各國均不會回復舊觀。在戰爭的催迫下，核子時代來臨，從此徹底改變了整個世界的軍事和政治形態。

美國雖然直到一九四一年底（戰爭開始後二十七個月）才參戰，在一千五百五十萬名軍人中，仍有超過三十二萬人犧牲了自己的生命。邱吉爾在戰爭初期，英國正獨力抵禦德軍的閃電攻擊時，說明了自由人民為什麼要作戰：

基督教文明的存亡完全繫於這一場戰爭……希特勒知道自己必須在英國本土上擊敗我們，否則就要全盤失敗。如果我們能夠堅決抵抗，整個歐洲就可能重獲自由，人類的生活也會邁進光明的康莊境域。反之，整個世界，包括美國，包括我們所擁有的一切和我們所愛護的一切，都會陷入一個新黑暗時代的深淵。

英國果然抗戰到底。但是自由之敵繼續進犯其他地方橫行肆虐。隨後兩年，納粹軍隊差不多已征服了整個歐洲，深入蘇聯，威脅莫斯科，大有把該市攻下之

勢；又橫掃北非，直逼中東。美國為英國和蘇聯提供軍用物資，並對自一九三一年開始侵畧中國的日本實行經濟制裁。另一方面，美國上上下下對應該採取什麼行動，卻議論紛紛，莫衷一是。德國、義大利和日本不斷侵畧那些一心求和平的國家，美國卻沒有受到攻擊。到了一九四一年十二月七日，日本飛機突然在夏威夷上空出現，轟炸珍珠港，美國海軍許多巨艦沉沒。就在這個「國恥日」，一個曾經力圖避開那場國際衝突的國家，忽然發覺自己已捲入漩渦，要與那個頑強無比的敵人作戰。經過大約四年的努力和犧牲，美國完全擺脫了立國以來最長期不景氣的累贅，成為世界上生產力最高和最強大的國家。

歷史學家路易斯·斯奈德 (Louis L. Snyder) 寫道：「往常那些平淡的日子已經過去了。」珍珠港事變之後不到一年，美國的軍用物資生產量已與領先十年的軸心國生產總額看齊。到戰爭結束的時候，美國已共製造了三十萬架飛機、八萬七千輛坦克、二百四十萬輛載重汽車、一千七百九十萬件輕武器、六萬一千門重砲，以及數以百萬公噸計的砲彈、炸彈和其他炸藥。根據斯奈德所寫：「數以萬計的工廠生產出來的軍用物資，數量遠超過世界各國的產量總和。這正是大膽籌劃、集體行動和驚人努力的實例。」

彼得·馬斯 (Peter Maas) 在本書「菲律賓海大戰」一文中，生動地報道了美國的生產奇蹟在戰爭中的成果有多大。他記述米徹爾海軍中將於一九四四年六月登上航空母艦「勒星頓」號艦橋的情景，並且說明這艘「勒星頓」號是補替一九四二年五月八日在珊瑚海戰役中沉沒的那艘「勒星頓」號的。在菲律賓海那場大戰中，美軍還有航空母艦「艾塞克斯」號、「黃蜂」號、「小黃蜂」號和「邦刻山」號、八艘輕航空母艦，以及戰列艦「愛阿華」號、「新澤西」號和「阿拉巴馬」號。這些軍艦全部都是在一九四一年十二月之後才建造的。美國太平洋艦隊的大多數軍艦，在日本偷襲珍珠港事件中被毀或沉沒了之後，美國各家造船廠總共製造了十七艘巨型航空母艦、九艘輕航空母艦、五艘戰列艦，還有許多巡洋艦、驅逐艦、護航航空母艦、潛艇和其他戰鬥艦船，這些全新的軍艦總數為一千二百六十五艘。

另一方面，馬斯也有提及一九四四年六月美國海軍擊沉了日本航空母艦「大鳳」號的事。「大鳳」號被美國潛艇「金槍魚」號發射的魚雷擊中，幾小時後即行沉沒。對敵方來說，這是一個沉重的打擊，因為這是日本製造的最新和最現代化航空母艦，也是日本海軍的瑰寶。日本在一九四一年後只造了兩艘航空母艦，「大鳳」號就是其中一艘。

除了製造戰鬥艦艇以外，美國的造船廠還建造了五千二百艘其他船隻。一九四四年六月六日，有史以來最龐大的攻擊艦隊渡過英倫海峽，直逼法國海岸的時

候，美國還能同時派遣一百一十艘運兵船和貨船，在空前強大的艦隊護航之下，駛向位於地球另一邊的塞班島。在歐洲和太平洋，這些攻擊艦隊都有大批飛機在上空掩護，佔有絕對空中優勢。

美國人民一方面製造戰爭物資，另一方面又努力生產，供應自己的衣食。他們共購買了一千五百七十億美元在當時發行的債券，並且繳納有史以來最重的所得稅。每一個家庭都以不同的方式支援作戰，但他們的注意力無時無刻不是集中在那些實際作戰的將士身上。不管是士兵還是將軍，飛行員還是艦隊司令，都備受國內同胞深切關懷。每場地面、空中和海上的戰鬥都使美國人焦慮不安。戰場上的硝烟還沒有消散，他們已急於查詢究竟情形怎樣了？

今天事過境遷，我們在蒐集分析文獻之後，更清楚地了解第二次世界大戰各方面的情形。我們可以更加深入探討那些重要的時刻、那些舉足輕重的轉捩點。在過去混亂的戰爭期間，一度隱晦不明的事物，很多都已經揭露出來。我們終於可以查明當時的實情了。

讀者文摘的編輯在「第二次世界大戰實錄」中正好作出了這樣一個全面性的概述。本書以文字和插圖記述戰爭的過程，着重事態的演變、戰事本身的環境，不作任何推測想像，只報道領導人物當時權衡利弊採取行動的實況。

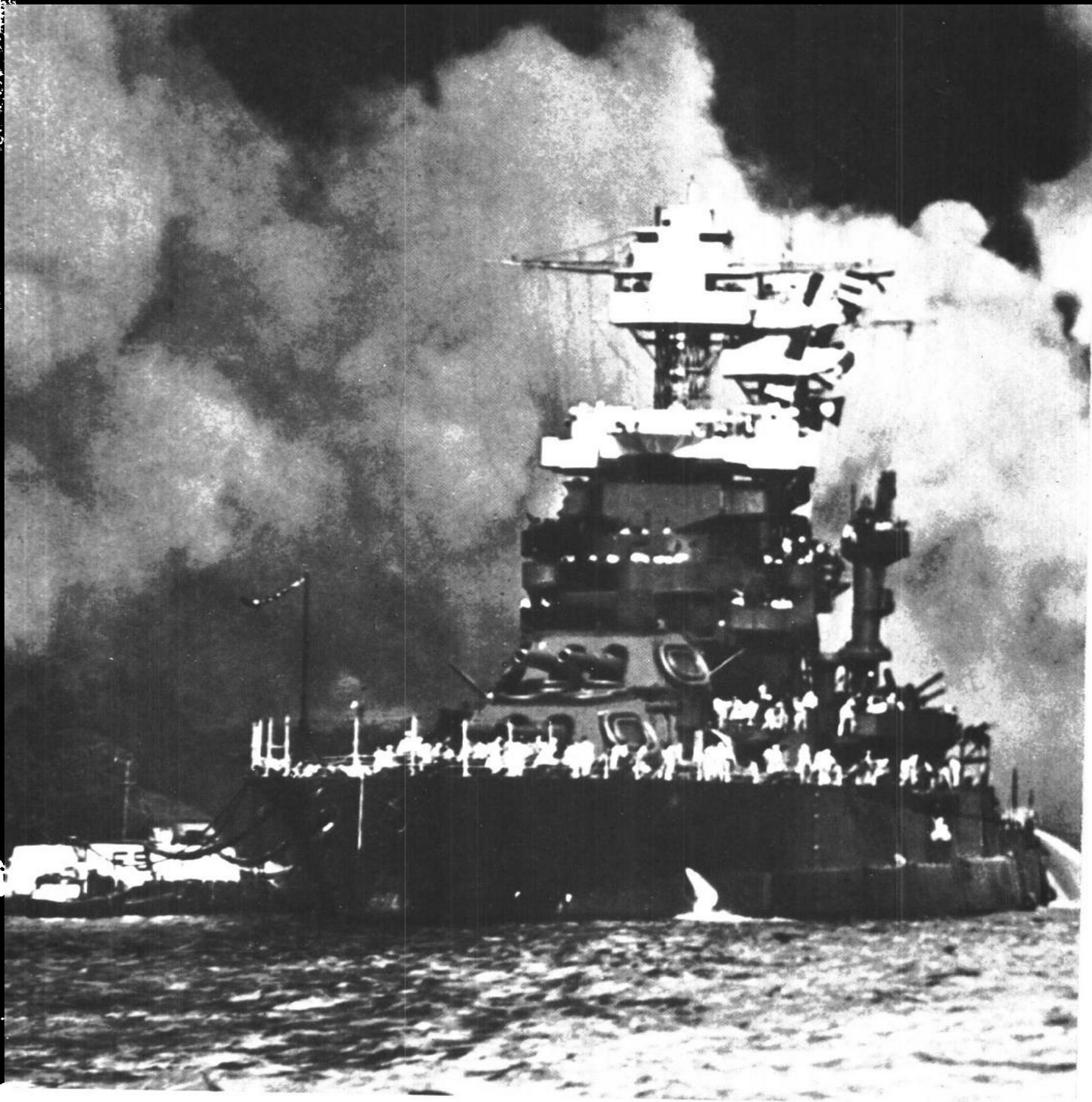
讀者文摘編輯部從大量回憶錄和目擊者的報道、歷史書籍和傳記、新聞報道和官方刊物，以及數以萬計的照片中，選出了五十三篇出色的文章，附以照片，輯成此書。為使讀者易於了解，「第二次世界大戰實錄」還附有三十四幅地圖，每一幅都用來解說戰爭時期的某個重要階段或戰役。

編錄的工作又得到馬沙爾准將（Brig. Gen. S. L. A. Marshall）的協助，他是第二次世界大戰期間最能幹的歷史學家之一，也是創用所謂「戰後評論法」的人。他的方法現已成為收錄戰爭實況的標準方法，就像記錄宇宙航行員航行歸來後彙報執行任務的實況一樣。馬沙爾准將是一九四三至四四年間太平洋區的首名戰地錄事，隨後獲委任為歐洲戰區的戰地錄事長，親歷戰鬥，記述自登陸諾曼第至攻佔柏林期間各場主要戰役。編者在選擇和撰寫本書一些最能敘述激烈戰情的故事時，得到馬沙爾准將不少寶貴的幫助。

讀者文摘出版的「第二次世界大戰實錄」不但記述了軍事偉績，也刻劃出在戰火荼毒下的人的感受，從首批炸彈落在珍珠港時起，直至最後投下原子彈轟炸日本結束戰事時止，使那些攙雜了光榮和痛苦、挫折和勝利的令人難忘的事蹟，一一重現眼前。

謹以此書獻給所有曾經參與作戰的每一個人、並肩作戰的盟友，以及在這場大戰塑造出來的世界中生活的新一代。

第二次世界大戰實錄



戰火初起，硝烟衝上珍珠港的天空。美海軍戰列艦「俄克拉荷馬」號（右圖）一再受到日本魚雷攻擊，傾側下沉。停泊在旁的戰列艦「馬里蘭」號則損壞不大。



偷襲珍珠港

挑起戰爭的慘劇

日本的大帝國夢想

一九四一年十二月七日夏威夷時間上午七時五十五分，日本空軍在珍珠港投下一枚炸彈。那是轟炸美國海軍基地的第一枚炸彈。美國太平洋艦隊大部分停泊珍珠港。就在那永難忘懷的一天，一場偷襲把美國捲入第二次世界大戰，也給日本帶來一場災難。

喚醒日本人放棄閉關自守政策，進而促使日本人瘋狂追求霸權，這是誰之過？說來真是出人意料，美國應負的責任竟比其他國家都大。一八五三年七月，美國海軍准將潘里率領四艘戰艦訪問江戶（現稱東京）灣。那次訪問雖不受歡迎，卻惹起日本建立龐大帝國的夢想，因而不久就激起日本島民發憤圖強。經過二百多年嚴密閉關自守後，日本突然接觸到西方的思想、生產技術、軍事體制，繼而受到薰染。在短短的八十八年時間，日本就從封建國家一變而成強大的國家，海、陸兩軍都訓練有素，裝備齊全，堪與歐洲列強抗衡。

在軍事領袖鼓動之下，日本進侵中國。中日甲午之戰（一八九四至九五年）使勝利的日本獲得台灣與澎湖羣島。數年之後，爲了爭奪朝鮮與東三省權益，爆發了日俄戰爭（一九〇四至〇五年）。俄國戰敗，日本取得庫頁島之南半及旅順。（一九〇五年日本接收俄國租借地遼東半島南部之關東半島，並於一九一五年續租。）日本繼續擴張領土，於一九一〇年吞併了朝鮮。

日本於一九一四年參加第一次世界大戰，加入協約國陣營。日本在遠東佔領了許多德國殖民地，後來以國際聯盟會員國的資格獲得了加羅林羣島、馬紹爾羣島、

馬利安納羣島的委任統治權，惟關島除外（因已於一八九八年由西班牙讓予美國）。

一九二一至一九二二年間在華盛頓舉行海軍會議，日本政府同意以五－五－三的比例保持較英美爲小的海軍。兩年後美國通過移民法案，阻止日本籍及別一些國籍的移民。

有一項大計劃已醞釀相當久了，日本企圖支配東南亞以及太平洋西半邊的島嶼，要剷除全部西方勢力，建立一個「大東亞共榮圈」。範圍從千島羣島起向東南延展到馬紹爾羣島，向西擴張到荷屬東印度羣島（現在的印度尼西亞共和國），然後轉一大彎到印度。

一九三一年，日軍橫掃東三省，不久即成立「滿洲國」傀儡政府。國際聯盟譴責其行爲，日本便退出國際聯盟。一九三七年再與中國衝突終演變爲戰爭。北平、上海、南京、漢口、廣州，及重要的鐵路中心銅山（今之徐州）相繼被日軍攻佔。

一九三九年二月，日本佔領海南島。一九四〇年法國戰敗後，日本取得法國維琪政府的同意揮軍進入中南半島北部。一九四一年夏，佔領整個地區。日本最終的目標就是奪取亞洲南部資源豐富的地域。

美國實行全面禁運，凍結日本在美國的一切財產，美日關係到了空前緊急狀態。日本委派代表到華盛頓交涉，企圖解決兩國間的衝突。但是在談判的時候，日本軍事機構完成了部署。如果談判失敗，即以進攻珍珠港發動戰爭。